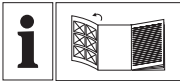




L 446 S

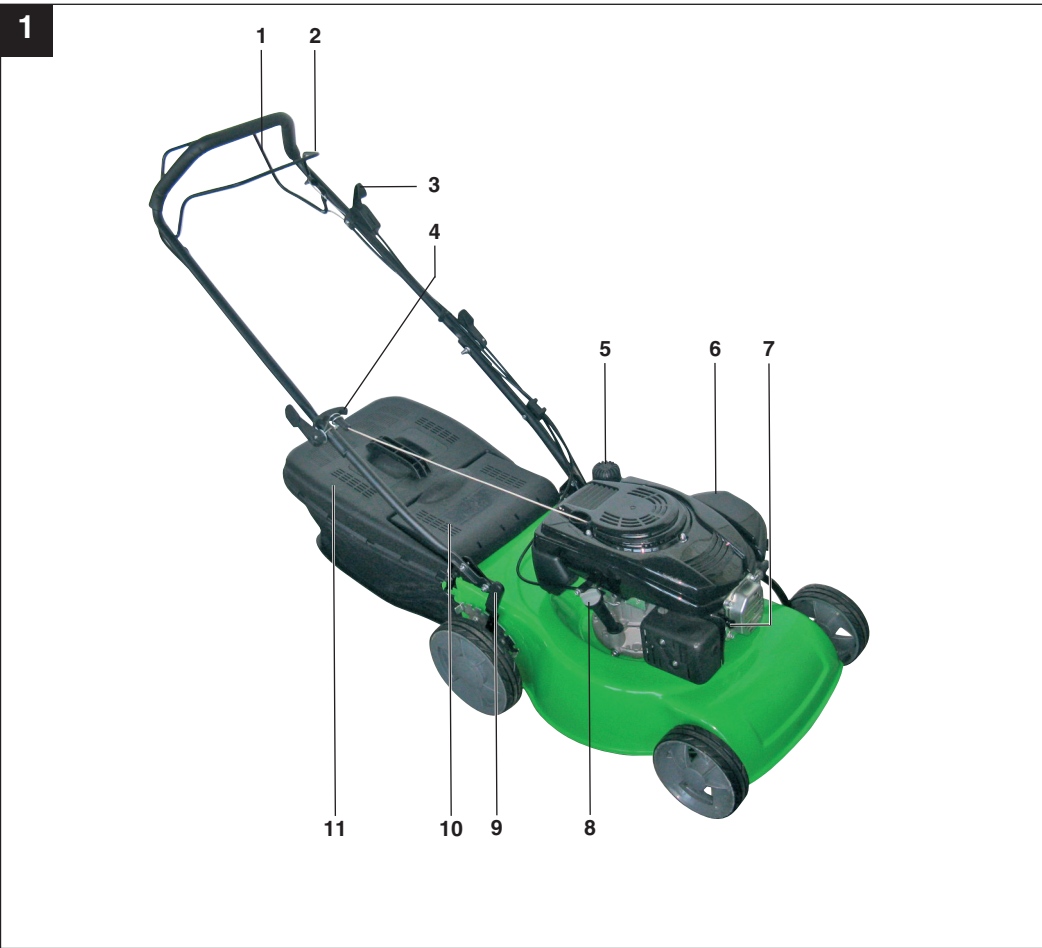


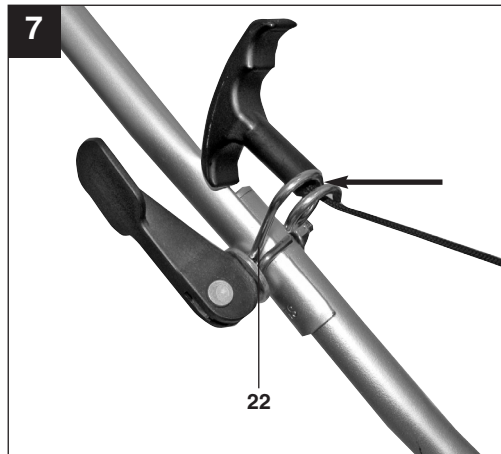
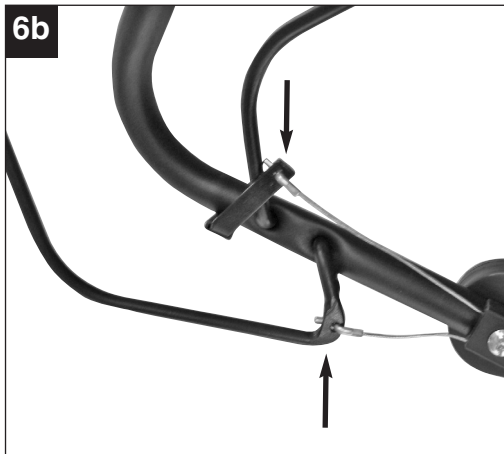
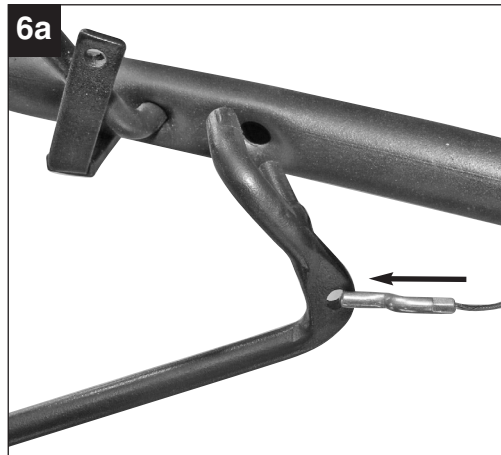
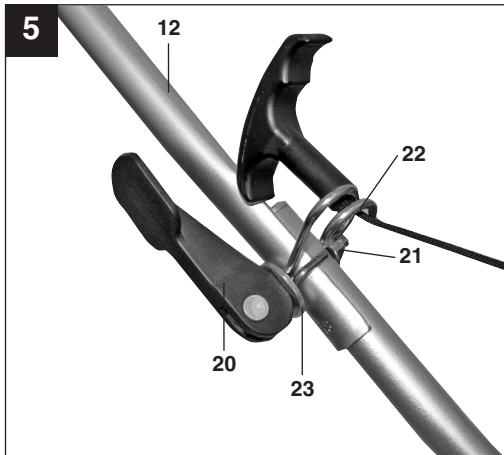
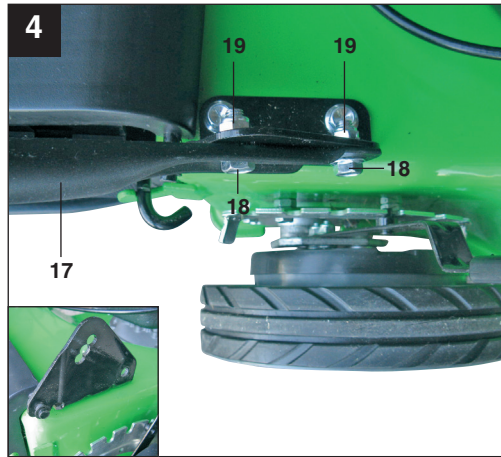
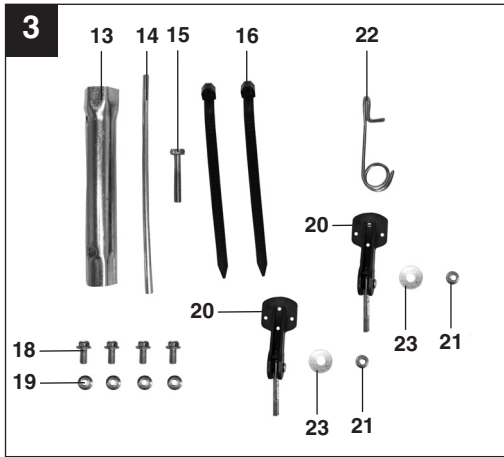
^(FR)
TONDEUSE À ESSENCE
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

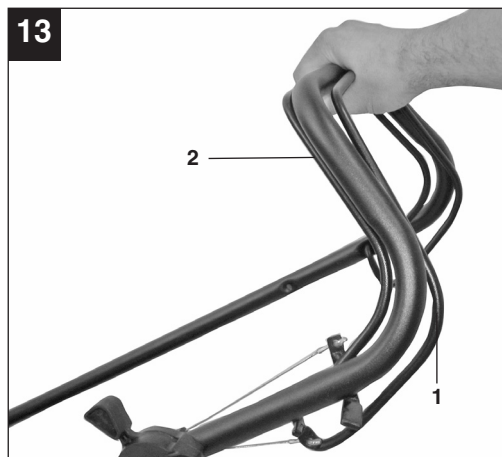
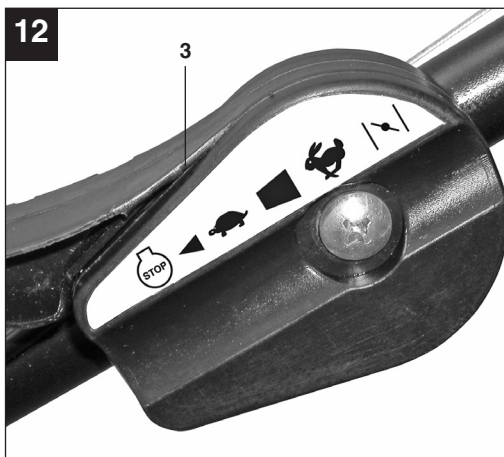
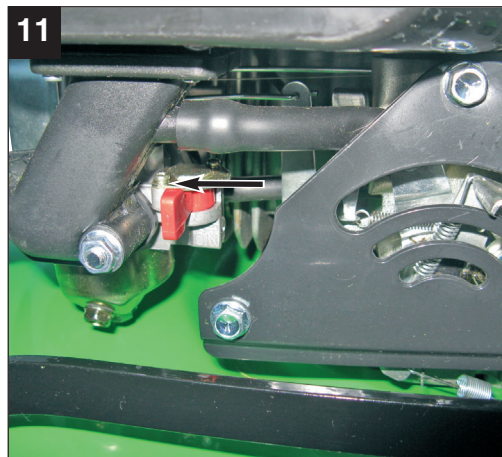
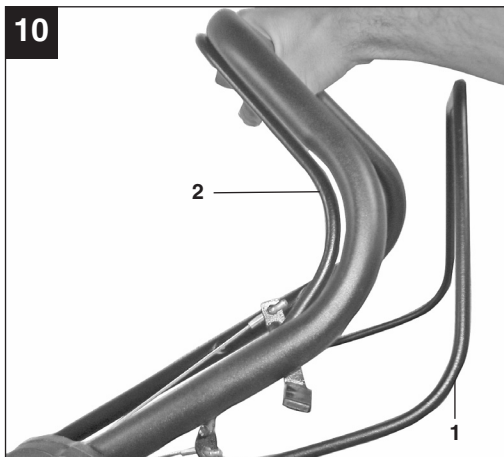
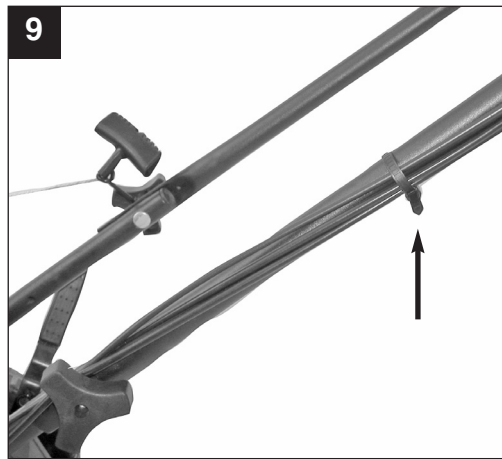
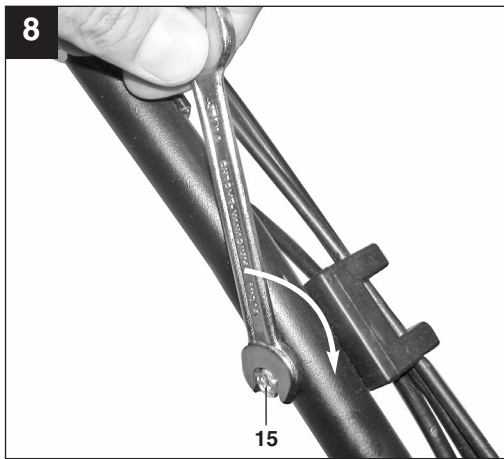


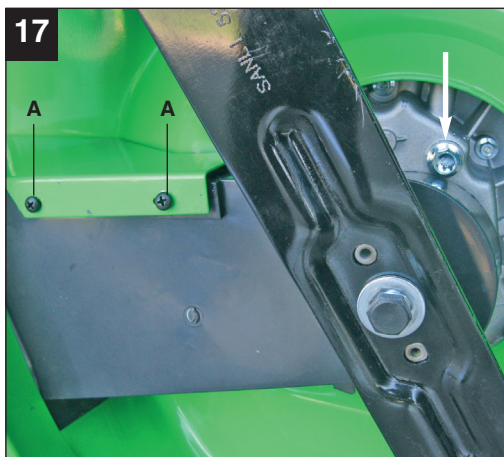
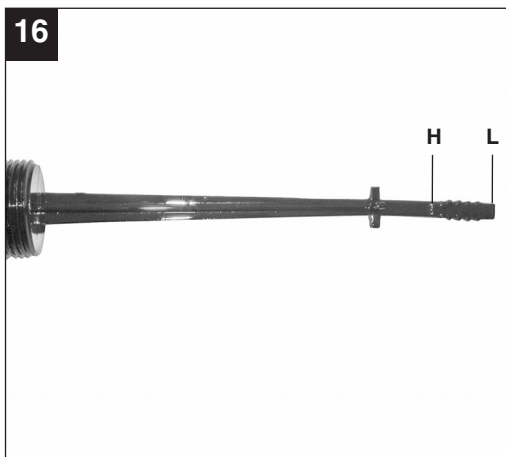
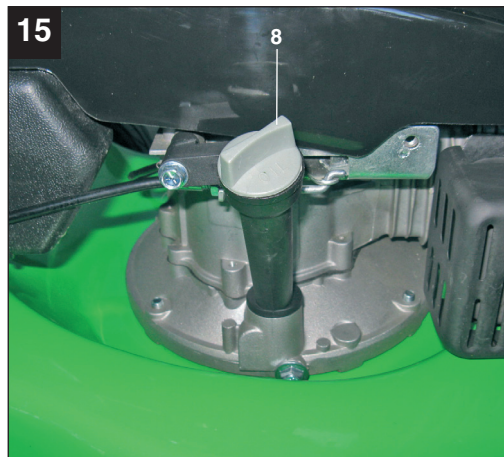
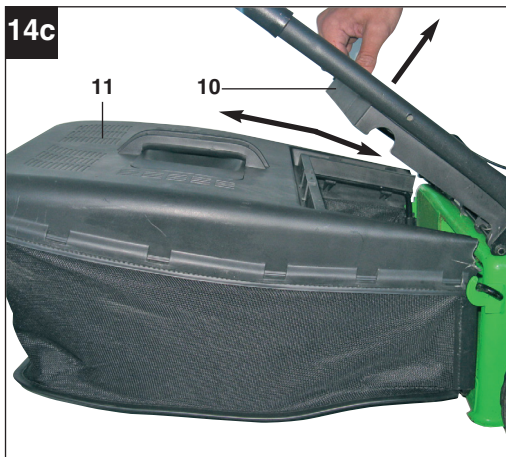
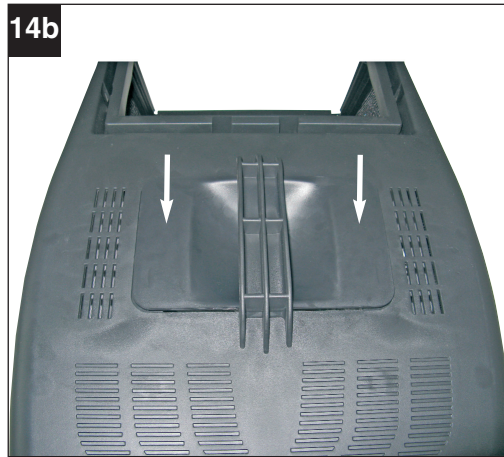
FR

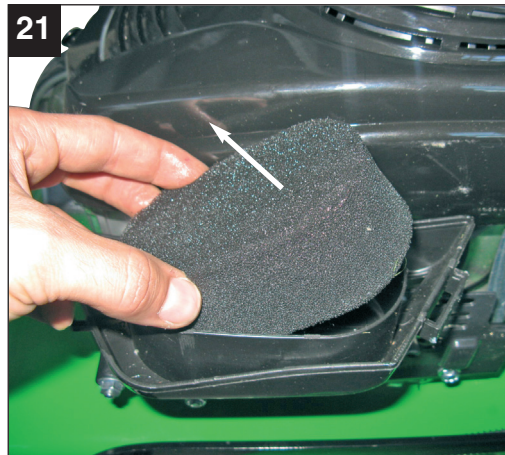
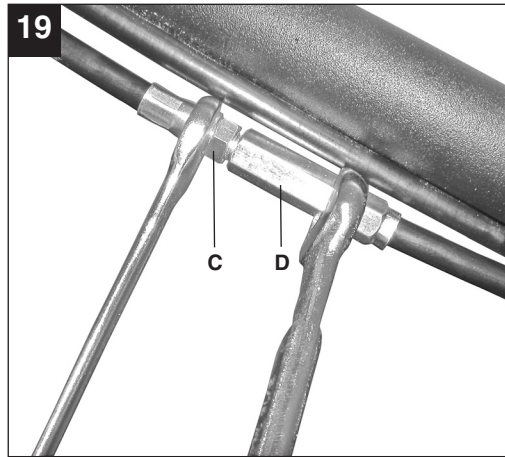
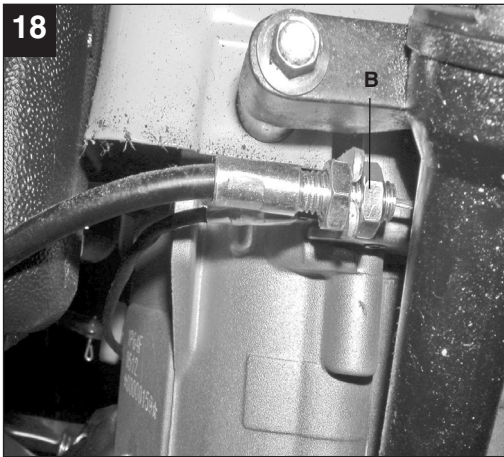
Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

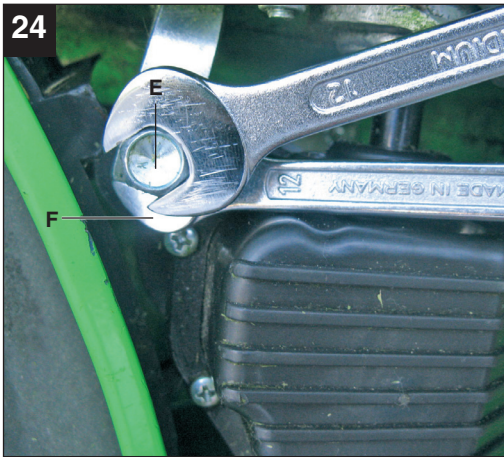












26

1	2	3	4	5	6	7

Table des matières	Page
1. Introduction	10
2. Consignes de sécurité pour tondeuse à gazon à commande manuelle	10-12
3. Description de l'appareil et volume de livraison	12
4. Utilisation conforme à l'affectation.....	12-13
5. Données techniques	13
6. Avant la mise en service	13-14
7. Commande	14-18
8. Nettoyage, maintenance, stockage, transport et commande de pièces de rechange	18-21
9. Mise au rebut et recyclage	21
10. Plan de recherche des erreurs	22
11. Plan de maintenance	23
12. Déclaration de conformité.....	24
13. Bulletin de garantie	25

Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'ISC GmbH obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

FR

1. Introduction

⚠ Attention!

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi / ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

2. Consignes de sécurité de la tondeuse à gazon commandée à la main

Remarques

- Lisez minutieusement ce mode d'emploi. Apprenez à vous servir correctement de la machine en effectuant les réglages.
- Ne permettez jamais à des enfants ou autres personnes n'ayant pas connaissance du mode d'emploi de se servir de la tondeuse à gazon. Des prescriptions locales peuvent déterminer l'âge minimum requis des utilisateurs.
- Ne tondez jamais le gazon alors que d'autres personnes, particulièrement des enfants ou encore des animaux, se trouvent à proximité. Pensez au fait que l'opérateur/opératrice ou l'utilisateur/utilisatrice de la machine sera tenu/e responsable de tout accident sur d'autres personnes ou ce qui leur appartient.

Mesures préalables

- Pendant la tonte, portez toujours des chaussures solides et un pantalon long. Ne tondez jamais pieds nus ou en sandales légères.
- Contrôlez le terrain sur lequel vous allez employer la machine et retirez tous les

objets pouvant être attrapés et éjectés par la tondeuse.

- **Avertissement:** L'essence est extrêmement inflammable.
- Conservez l'essence uniquement dans des réservoirs prévus à cet effet.
- Faites le plein uniquement à l'air libre et ne fumez pas pendant le remplissage.
- Il faut remplir l'essence avant de démarrer le moteur. Pendant que le moteur fonctionne ou si la tondeuse est chaude, il est interdit d'ouvrir la fermeture du réservoir et de remplir de carburant.
- Si de l'essence déborde, il ne faut surtout pas essayer de mettre le moteur en marche. Au lieu de cela, il faut éloigner la machine de l'endroit sali d'essence. Tout essai de démarrage doit être évité jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient complètement volatilisées.
- Pour des raisons de sécurité, remplacez toujours le réservoir à essence et autres fermetures de réservoir dès qu'un endommagement est détecté.
- Remplacez les amortisseurs de bruit défectueux.
- Avant l'utilisation, contrôlez toujours à vue si l'outil de coupe, toute l'unité de coupe et les boulons de fixation sont usés ou abîmés. Pour éviter tout déséquilibre, les pièces endommagées ou usées et les boulons de fixation doivent être uniquement remplacés par jeux complets.
- Pour les appareils qui ont plusieurs lames, veillez au fait que lorsque l'on tourne une lame, les autres commencent aussi à tourner.

Manipulation

- Ne faites jamais marcher le moteur à combustion dans des endroits fermés dans lesquels du monoxyde de carbone, dangereux, peut s'emmagasiner.
- Ne tondez qu'à la lumière du jour ou lorsque vous êtes bien éclairé artificiellement. Si possible, évitez de vous servir de l'appareil lorsque l'herbe est mouillée.
- Veillez à toujours garder une position équilibrée sur les pentes.
- Ne guidez la machine qu'au pas.

- Pour les machines sur roues : tondez transversalement par rapport à la pente, jamais en descente ou en montée.
- Soyez particulièrement précautionneux, lorsque vous changez de direction sur une pente.
- Ne tondez pas sur des pentes très raides.
- Soyez particulièrement précautionneux lorsque vous faites demi-tour avec la tondeuse à gazon ou lorsque vous la tirez vers vous.
- Arrêtez la lame lorsqu'il vous faut renverser la tondeuse à gazon en cas de transport par-dessus d'autres surfaces que de l'herbe et lorsque vous déplacez la tondeuse à gazon d'une surface à tondre à une autre.
- N'utilisez jamais la tondeuse à gazon lorsque la grille de protection ou les dispositifs de protection sont endommagés ou sans dispositif de protection monté, p. ex. des chicanes et/ou dispositifs collecteurs d'herbe.
- Ne modifiez jamais les réglages de base du moteur et ne le faites pas marcher en surrégime.
- Desserrez le frein moteur avant de lancer le moteur.
- Faites démarrer le moteur avec précaution, conformément aux instructions du producteur. Veillez à garder une distance suffisante entre vos pieds et les lames.
- Ne faites pas basculer la tondeuse à gazon pendant le démarrage du moteur ou si vous le laissez allumé à moins que vous deviez soulever la tondeuse à gazon pendant la tonte. Dans un tel cas, basculez-la juste assez et ne soulevez que le côté caché à l'utilisateur.
- Ne faites jamais démarrer le moteur lorsque vous vous trouvez devant le canal d'éjection.
- Ne mettez jamais les mains ou les pieds sur ou sous des pièces en rotation. Tenez-vous toujours éloigné de l'orifice d'éjection.
- Ne soulevez jamais ni ne portez jamais une tondeuse à gazon alors que le moteur tourne.
- Arrêtez le moteur et tirez la cosse de bougie d'allumage:
 - avant de défaire le verrouillage ou

- d'éliminer des obturations du canal d'éjection.
- avant de contrôler la tondeuse à gazon, de la nettoyer ou d'effectuer des travaux dessus.
- en cas de rencontre avec un corps étranger.
- Recherchez les éventuels endommagements de la tondeuse à gazon et effectuez les réparations nécessaires avant de refaire démarrer la tondeuse à gazon et de travailler avec elle. Si la tondeuse à gazon commence à vibrer fortement, un contrôle immédiat est indispensable.
- Eteignez le moteur :
 - lorsque vous vous éloignez de la tondeuse à gazon.
 - avant de remplir d'essence.
- Lorsque vous éteignez le moteur, mettez le régulateur de vitesse en position "Arrêt". Il faut fermer le robinet d'essence.
- Le fait d'exploiter la machine à une vitesse excédante peut augmenter les risques d'accident.
- Soyez prudents pendant les travaux de réglage de la machine et évitez de vous faire coincer les doigts entre les outils de coupe en mouvement et des pièces rigides de l'appareil.
- Faites démarrer le moteur, débrayer l'entraînement. (Lever de commande / levier d'accouplement).

Maintenance et stockage

- Veillez à ce que tous les écrous, goujons et vis soient bien serrés et à ce que l'appareil soit dans un état de fonctionnement sûr.
- Ne gardez jamais la tondeuse à gazon avec du carburant dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment, dans lequel probablement des vapeurs d'essence peuvent rencontrer du feu ouvert ou des étincelles.
- Laissez refroidir le moteur avant de stocker la tondeuse à gazon dans un endroit fermé.
- Pour éviter tout risque d'incendie, maintenez le moteur, l'échappement et la zone entourant le réservoir à carburant sans herbe, feuilles ni fuite de matière grasse (huile).

FR

- Vérifiez régulièrement si le dispositif de récolte de l'herbe n'est pas usé ou s'il n'a pas perdu son aptitude au fonctionnement.
- Remplacez les pièces usées ou endommagées pour des raisons de sécurité.
- Si vous devez vidanger le réservoir à carburant, faites-le à l'air libre, en vous servant d'une pompe d'aspiration de carburant (à acheter dans les grandes surfaces de matériaux de construction).

⚠ AVERTISSEMENT

Veillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions. Toute omission lors du respect des consignes de sécurité indiquées plus loin peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.

Explication de la plaque indicatrice sur l'appareil (voir figure 26)

- 1) Lire le mode d'emploi.
- 2) Attention! Risques en raison de pièces catapultées. Maintenir la distance de sécurité.
- 3) Attention! Lames tranchantes. Mettre le moteur hors circuit et retirer la cosse de bougie d'allumage avant tous travaux de maintenance, réparation, nettoyage et de réglage.
- 4) Remplir d'huile et de carburant avant la mise en service.
- 5) Attention! Portez une protection de l'ouïe et des lunettes de protection.
- 6) Levier de démarrage / d'arrêt du moteur (I = moteur MARCHE ; 0 = moteur ARR T)
- 7) Levier de commande (levier d'accouplement)

3. Description de l'appareil et étendue de la livraison (fig. 1-3)

- 1 Levier de commande (levier d'accouplement)
- 2 Levier démarrage/arrêt du moteur (frein du moteur)
- 3 Levier de régulation, réglage du moteur (accélérateur)
- 4 Corde de lancement (starter réversible)
- 5 Réservoir à essence
- 6 Filtre à air
- 7 Bougie d'allumage / cosse de bougie d'allumage
- 8 Jauge de niveau d'huile
- 9 Levier pour réglage de la hauteur de coupe
- 10 Clapet d'éjection pour sac collecteur d'herbe
- 11 Sac collecteur d'herbe
- 12 Guidon supérieur
- 13 Clé à bougie
- 14 Boulon pour clé à bougie
- 15 Vis pour porte-câble
- 16 2x Serre-câble
- 17 Guidon inférieur
- 18 Vis de fixation pour le bas du guidon
- 19 Ecrus de fixation pour guidon inférieur
- 20 Vis de fermeture rapide pour guidon supérieur
- 21 Ecrus de fixation pour guidon supérieur
- 22 Guidage de la corde de lanceur
- 23 Rondelles pour guidon supérieur

4. Utilisation conforme à l'affectation

La tondeuse à gazon à essence convient à l'emploi privé dans les jardins de maisons et de loisirs.

Sont considérées comme tondeuses à gazon pour les jardins domestiques et de loisirs celles dont l'utilisation annuelle ne dépasse pas 50 heures et qui sont utilisées surtout pour l'entretien de surfaces d'herbe ou de gazon, ne le sont pas cependant celles utilisées dans les

installations publiques, les parcs, les terrains de sports ainsi que dans l'agriculture et les exploitations forestières.

Veillez au fait que nos appareils, conformément au règlement, n'ont pas été conçus pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil venait à être utilisé professionnellement, artisanalement ou par des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

Le respect du mode d'emploi joint par le fabricant est la condition préalable à une utilisation conforme de la tondeuse à gazon. Le mode d'emploi comprend aussi les conditions de service, de maintenance et d'entretien.

Attention! En raison de l'exposition à des risques du corps de l'utilisateur/l'utilisatrice, la tondeuse à gazon ne doit pas servir aux travaux suivants: débroussaillage de buissons, haies et arbustes, coupe et broyage de plantes grimpantes ou de gazons sur toits ou dans des bacs de balcons, nettoyage (aspiration) de sentiers ni comme hacheuse pour concasser des tronçons d'arbres et de haie. De plus, la tondeuse à gazon ne doit pas être employée comme moto-bêche pour araser des élévations de terrain comme par ex. des taupinières.

Pour des raisons de sécurité, il est interdit d'utiliser la tondeuse à gazon comme groupe d'entraînement pour d'autres outils et jeux d'outils en tous genres.

5. Données techniques

Type de moteur:

moteur à quatre temps monocylindre 135 cm ³	
Puissance du moteur maxi.:	4 CV
Vitesse de travail n ₀ :	3100 t/min
Carburant:	Essence normale sans plomb
Contenance du réservoir :	env. 1,3 l
Huile moteur:	env. 0,6 L / 15W40
Bougie d'allumage:	F6RTC
Distance entre les électrodes:	0,5 - 0,6 mm
Réglage de la hauteur de coupe:	centrale (32-70mm)
Largeur de coupe:	460 mm
Niveau de pression acoustique L _{pA} :	84 dB(A)
Niveau acoustique L _{WA} :	96 dB(A)
Vibration a _{hw} :	2,88 m/s ²
Poids :	35,5 kg

6. Avant la mise en service

6.1 Assemblage des composants.

Certaines pièces sont livrées démontées.

L'assemblage est simple à condition de respecter les consignes suivantes

Attention! Pour l'assemblage et pour les travaux de maintenance, vous aurez besoin de l'outillage suivant non compris dans la livraison :

- deux clés à fourche, ouverture de clé 8
- une clé à fourche, ouverture de clé 10
- deux clés à fourche, ouverture de clé 12
- une clé à fourche, ouverture de clé 13
- une clé à fourche, ouverture de clé 17
- une cuve collectrice d'huile en position horizontale (pour la vidange d'huile)
- un récipient doseur d'un litre (résistant à l'huile / à l'essence)
- un bidon d'essence (5 litres suffisent à env. 6 heures de service)
- un entonnoir (convenant aux tubulures de remplissage d'essence du réservoir)
- des chiffons ménagers (pour essuyer les

FR

restes d'huile / d'essence ; les remettre à une station d'essence pour leur élimination)

- une pompe d'aspiration à carburant (en plastique, à acheter dans les grandes surfaces de matériaux de construction)
- une burette d'huile avec pompe à main (à acheter dans les grandes surfaces de matériaux de construction)
- 1 l d'huile pour moteurs 15W-40

Assemblage de la tondeuse

- Sortez la tondeuse à gazon et les composants de l'emballage et contrôlez si toutes les pièces sont bien présentes (fig. 2-3).
- Fixez le guidon inférieur (fig. 4/pos. 17) sur le carter de la tondeuse à l'aide des vis (fig. 4/pos. 18) et des écrous (fig. 4/pos. 19) (ouverture de clé 12). 3 hauteurs diverses sont réglables. Réglez toujours la même hauteur des deux côtés. Fixez à présent le guidon supérieur (fig. 5/pos. 12) sur le guidon inférieur à l'aide des vis de fermeture rapide (fig. 5/pos. 20), des rondelles (fig. 5/pos. 23) et des écrous (fig. 5/pos. 21) (ouverture de clé 12). Veillez à ce que les fermetures rapides soient fermées lors du serrage des écrous pour assurer leur fonctionnement. N'oubliez pas ce faisant de monter le guidage de la corde de lanceur (fig. 5/pos. 22). Accrochez maintenant, l'arrêt du moteur et le câble sous gaine de transmission (fig. 6a/6b). Pour accrocher simplement les câbles sous gaine, décrochez les leviers.
- Pendez la corde de lancement de démarrage au guidage de câble sous gaine (fig. 7/pos. 22).
- Fixez le support de câble sur le guidon (fig. 8) à l'aide de la vis (fig. 3/ pos. 15) (ouverture de clé 10). Le support de câble est déjà monté au niveau des câbles sous gaine.
- Fixez les tirants à câble avec l'un des serre-câbles (fig. 3/pos. 16) sur le guidon comme indiqué dans la fig. 9.
- Poussez le recouvrement de sa poignée encastrée sous la poignée du panier collecteur d'herbe (fig. 14a) et fixez-le en appuyant dessus (fig. 14b).

- Relevez le clapet d'éjection d'une main et suspendez le sac collecteur d'herbe aux logements sur le boîtier (fig. 14c).

6.2 Réglage de la hauteur de coupe

Attention! Le déplacement de la hauteur de coupe peut seulement être entrepris lorsque le moteur est mis hors circuit et la cosse de bougie d'allumage débranchée.

- Avant de commencer à tondre, vérifiez si les outils de coupe ne sont pas émoussés ni leurs fixations endommagées. Remplacez les outils de coupe émoussés et/ou endommagés, le cas échéant, en jeu complet, pour ne générer aucun balourd. Lors de ce contrôle, mettez le moteur hors circuit et retirez la cosse de bougie d'allumage.
- La hauteur de coupe se règle de manière centralisée avec le levier de réglage de la hauteur de coupe (fig. 1/pos. 9). 6 hauteurs de coupe diverses sont réglables.
- Tirez le levier de réglage de la hauteur de coupe vers l'extérieur et réglez la hauteur de coupe désirée. Le levier s'encrante dans la position désirée. Faites attention lors de l'encliquetage dans la position de tonte supérieure étant donné qu'il y a un risque de pincement avec le carter de la tondeuse.

7. Commande

7.1 Avant le démarrage du moteur

Attention !

Le moteur est livré sans huile. Avant la mise en service, remplissez absolument d'huile. Utilisez pour ce faire de l'huile multigrade normale (15W40). Il faut contrôler le niveau d'huile du moteur avant chaque tonte. (cf. : Contrôle du niveau d'huile).

- Pour éviter que la tondeuse à gazon ne démarre involontairement, elle est équipée d'un frein moteur (fig. 10/pos. 2) qui doit

toujours être actionné avant le démarrage de la tondeuse à gazon. Lorsque l'on relâche le levier démarrage/arrêt du moteur, il doit retourner dans sa position de départ et le moteur se met automatiquement hors circuit.

- Avant de démarrer la tondeuse à gazon, ouvrez le robinet d'essence (fig. 11, flèche = robinet d'essence ouvert).
- Placez le levier de l'accélérateur (fig. 12/pos. 3) dans la position "↘". Tirez le levier démarrage/arrêt du moteur (fig. 10/pos. 2) et tirez vigoureusement sur la corde de lancement. Le levier de l'accélérateur permet de régler la vitesse et le les tours de la lame (fig. 12). Avant de commencer à tondre le gazon, effectuez cette opération plusieurs fois pour vous assurer que tout fonctionne correctement.
- A chaque fois que vous effectuez des travaux quelconques de réglage ou de réparation sur votre tondeuse à gazon, attendez que la lame ait cessé de tourner. Mettez toujours le moteur hors circuit avant chaque travail de réglage, de maintenance et de réparation.

Remarques:

- **Levier démarrage/arrêt du moteur** (fig. 10/pos. 2): Utilisez le levier pour mettre le moteur hors circuit. Lorsque vous relâchez le levier, le moteur et les lames s'arrêtent automatiquement. Pour tondre, maintenez le levier dans la position de travail (fig. 10/pos. 2). Avant de commencer vraiment à tondre, contrôlez plusieurs fois le levier de démarrage/d'arrêt. Assurez-vous que le câble est bien accessible.
- **Levier de l'accélérateur** (Fig. 12): déplacez-le pour augmenter ou réduire la vitesse du moteur. (tortue = lent / lièvre = vite)
- **Levier de commande levier d'accouplement** (fig. 1/pos. 1): Lorsque vous l'actionnez (fig. 13/pos. 1), l'accouplement de l'organe de transmission se ferme et la tondeuse à gazon commence à se déplacer le moteur en marche. Relâchez le levier de commande en temps

utile pour faire arrêter la tondeuse. Entraînez-vous à démarrer et à vous arrêter avant de tondre le gazon pour la première fois jusqu'à ce que vous y arriviez sans réfléchir.

- **Avertissement:** la lame de coupe est en rotation lorsque le moteur démarre.
Important: Avant de lancer le moteur, actionnez plusieurs fois le frein moteur afin de vérifier si le câble d'arrêt fonctionne également correctement.
Attention: le moteur est conçu pour la vitesse de coupe de l'herbe, et le rejet de l'herbe dans le sac collecteur et pour un long cycle de vie du moteur.
- Contrôlez le niveau d'huile.
- Remplissage le réservoir d'env. 1,1 litres d'essence lorsqu'il est vide et utilisez un entonnoir et un récipient de mesure. Assurez-vous que l'essence est bien propre.

7.2 Démarrage du moteur:

Attention: Utilisez exclusivement de l'essence sans plomb.

Avertissement: Utilisez toujours exclusivement un bidon d'essence de sécurité. Ne fumez jamais en remplissant de carburant. Mettez le moteur hors circuit avant de remplir d'essence et laissez le moteur refroidir quelques minutes.

- Assurez-vous que le câble d'allumage est bien raccordé à la bougie d'allumage.
- Encranchez le levier de l'accélérateur en position "↘" MARCHE (fig. 12/pos. 3).
- Placez-vous derrière la tondeuse à gazon. Une main doit être posée sur le levier de démarrage / d'arrêt du moteur. L'autre sur la corde de lancement.
- Faites démarrer le moteur avec le starter réversible (fig. 1/pos. 4) Pour ce faire, sortez la poignée d'env. 3 cm (jusqu'à sentir une résistance), ensuite l'actionner d'un coup sec. Si le moteur n'a pas démarré, actionnez à nouveau la poignée.
Attention! Ne laissez pas le câble de transmission revenir à toute vitesse.
Attention: lorsqu'il fait froid, il peut être nécessaire de recommencer plusieurs fois

le processus de démarrage.

- Lorsque le moteur est à la température de service, il peut être démarré en position "tortue" (fig. 12).

Important: Les essais de démarrage en position " " peuvent noyer la bougie d'allumage du moteur lorsque celui-ci est à la température de service. Attendez quelques minutes avant de réessayer de démarrer.

7.3 Avant la tonte

Remarques importantes :

- Habillez-vous correctement. Portez de bonnes chaussures, pas de sandales ni de baskets.
- Contrôlez la lame de coupe. Remplacer toute lame, gauchie ou endommagée, par une lame d'origine.
- Remplissez le réservoir à essence à l'air libre. Utilisez un entonnoir de remplissage et un récipient de mesure. Essayez l'essence échappée.
- Lisez et respectez le mode d'emploi ainsi que toutes les remarques en rapport avec le moteur et les appareils rapportés. Conservez le mode d'emploi dans un endroit accessible également pour d'autres utilisateurs/utilisatrices de l'appareil.
- Les gaz d'échappement sont dangereux. Mettez le moteur en circuit uniquement à l'air libre.
- Assurez-vous que tous les dispositifs de sécurité sont bien présents et qu'ils fonctionnent également bien.
- L'appareil doit uniquement être utilisée par une personne qualifiée.
- La tonte d'herbe mouillée peut être dangereuse. Tondez l'herbe de préférence lorsqu'elle est sèche.
- Indiquez aux autres personnes ou enfants qu'elles doivent s'éloigner de la tondeuse.
- Ne tondez jamais le gazon lorsque la vue est mauvaise.
- Retirez du sol tous les objets détachés avant la tonte.

Attention! N'ouvrez jamais le clapet d'éjection lorsque le dispositif de ramassage va être vidé et que le moteur

tourne. La lame en rotation peut entraîner des blessures.

- Fixez le clapet d'éjection et le sac collecteur d'herbe toujours minutieusement. En cas d'éloignement, arrêtez avant le moteur.
- La distance de sécurité donnée par les longerons du guidon entre le carter et l'utilisateur doit toujours être maintenue. En tondant et en modifiant la direction auprès de buissons et de pentes, veuillez faire particulièrement attention.
- Veillez à vous tenir de façon sûre, portez des chaussures à semelles anti-dérapantes et agrippantes et des pantalons longs. Tondez toujours transversalement par rapport à la pente.
- Les pentes de plus de 15 degrés ne doivent, pour des raisons de sécurité, pas être tondues avec la tondeuse à gazon.
- Soyez particulièrement précautionneux lorsque vous vous déplacez en reculant et lorsque vous tirez la tondeuse à gazon. Risque de trébucher !

7.4 La tonte

- Coupez uniquement avec une lame aiguisée, de telle façon que les brins d'herbe ne soient pas effilochés et ne jaunissent pas.
- Pour obtenir une tonte correcte, il faut faire suivre à la tondeuse à gazon des pistes droites, dans la mesure du possible. Les bords de ces pistes doivent alors se chevaucher de quelques centimètres pour qu'aucune bande ne reste sans tonte.
- La partie inférieure du carter de la tondeuse à gazon doit être gardée propre et les dépôts d'herbe absolument éliminés. Les dépôts gênent le processus de démarrage, altèrent la qualité de coupe et l'éjection de l'herbe.
- Sur les pentes, il faut suivre un câble de tonte transversale par rapport à la pente. On empêche que la tondeuse à gazon ne glisse grâce la position transversale vers le haut.
- Sélectionnez la hauteur de coupe, en fonction de la hauteur de gazon réelle. Faites plusieurs passages, de sorte de ne couper que 4 cm max. en une fois.

- Avant tout contrôle de la lame, mettez le moteur hors circuit. Pensez aussi que la lame continue à tourner quelques secondes après l'arrêt du moteur. N'essayez jamais, d'arrêter la lame. Vérifiez régulièrement, si la lame est correctement fixée, en bon état et bien aiguisée. Affûtez ou remplacez-la, si tel devait ne pas être le cas. Si la lame en mouvement frappe un objet, arrêtez la tondeuse à gazon et attendez, que la lame soit au repos. Contrôlez ensuite l'état de la lame et du porte-lame. En cas d'endommagement, remplacez-les.

Remarques relatives à la tonte:

- Attention aux objets solides. La tondeuse à gazon peut être endommagée et vous pouvez vous blesser ou blesser d'autres personnes.
- Un moteur, échappement ou entraînement chaud peut causer des brûlures. Donc, ne les touchez pas.
- Tondez avec précaution sur les pentes ou terrains en pente.
- Une raison d'interruption de la tonte est le manque de lumière du jour ou d'éclairage artificiel suffisant.
- Contrôlez la tondeuse, la lame et les autres pièces lorsque vous êtes passés sur un corps étranger ou lorsque l'appareil vibre plus que la normale.
- Ne changez pas les réglages et n'effectuez aucune réparation sans avoir mis auparavant le moteur hors circuit. Tirez la cosse de bougie d'allumage.
- Sur une route ou à proximité d'une rue, attention à la circulation. Maintenez l'éjection de l'herbe éloignée de la rue.
- Évitez les endroits sur lesquels les roues patinent ou la tonte est incertaine. Avant de reculer, assurez-vous qu'il n'y a pas de petits enfants derrière vous.
- Dans l'herbe dense et haute, réglez le plus grand niveau de coupe et tondez plus lentement. Avant d'éliminer de l'herbe ou d'autres obturations, mettez le moteur hors circuit et déconnectez le câble d'allumage.
- Ne retirez jamais de pièces servant à la sécurité.
- Ne remplissez jamais d'essence dans un

moteur encore chaud ou en fonctionnement.

7.5 Vidanger le sac collecteur d'herbe

Dès que des restes d'herbe restent sur le sol pendant la tonte, le sac collecteur doit être vidé.

Attention! Avant de décrocher le sac collecteur, arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de l'outil de coupe.

- Pour décrocher le sac collecteur, levez le clapet d'éjection avec une main, avec l'autre main, prenez le sac collecteur par la poignée (fig. 14c).
- Conformément aux prescriptions de sécurité, le clapet d'éjection se ferme au décrochage du sac collecteur et bouche l'orifice d'éjection arrière. Si des restes d'herbe sont accrochés dans l'ouverture, mettez le moteur en marche lentement, et reculez la tondeuse à gazon d'environ 1 m.
- Les restes de coupe dans le carter et sur l'outil de travail ne sont pas à enlever à la main ou au pied, mais avec les moyens appropriés, par ex. brosse ou balayette.
- Pour garantir un bon ramassage, le sac collecteur et surtout la grille d'air doivent être nettoyées de l'intérieur après utilisation.
- N'accrochez le sac collecteur qu'après l'arrêt du moteur et de l'outil de coupe.
- Levez le clapet d'éjection avec une main et avec l'autre main maintenez le sac collecteur par la poignée et accrochez-le d'en haut.

7.6 Après la tonte

- Laissez toujours refroidir le moteur avant de ranger la tondeuse à gazon dans un endroit fermé.
- Retirez l'herbe, le graissage et l'huile avant de la ranger. Ne posez aucun autre objet sur la tondeuse.
- Contrôlez toutes les vis et tous les écrous avant de la réutiliser. Revisez les vis desserrées.
- Videz le sac collecteur d'herbe avant une nouvelle utilisation.
- Desserrez la cosse de bougie d'allumage pour éviter une utilisation non autorisée.
- Veillez à ce que la tondeuse ne soit pas

FR

rangée à proximité d'une source de risques. Les vapeurs de gaz peuvent entraîner des explosions.

- Il est uniquement autorisé d'utiliser des pièces d'origine ou autorisées par le producteur pour les réparations (voir adresse du bulletin de garantie).
- Lorsque vous n'utilisez pas la tondeuse pendant une période prolongée, videz le réservoir à essence à l'aide d'une pompe d'aspiration à essence.
- Ordonnez aux enfants de ne pas utiliser la tondeuse. Ce n'est pas un jouet.
- Ne conservez jamais de carburant à proximité d'une source d'étincelles. Utilisez toujours un bidon contrôlé. Conservez l'essence hors de portée des enfants.
- Huilez l'appareil et effectuez-en la maintenance.

7.7 Temps de service

Il est uniquement permis de tondre le gazon les jours ouvrables entre 7h00 et 19h00. Veuillez respecter les règlements légaux pouvant différer en fonction de la localité.

8. Nettoyage, maintenance, stockage, transport et commande de pièces de rechange

Attention:

Ne travaillez jamais lorsque le moteur est en marche sur des pièces conductrices de courant ou l'installation d'allumage. Ne les touchez pas non plus. Retirez avant tous travaux de maintenance et d'entretien la cosse de bougie d'allumage. N'effectuez jamais de travaux quelconques sur un appareil en marche. Les travaux non décrits dans ce mode d'emploi doivent uniquement être réalisés dans un atelier spécialisé dûment autorisé.

8.1 Nettoyage

Nettoyez la tondeuse à fond après chaque utilisation. En particulier la face inférieure et le logement de lame.

- **Remarque :** Avant de retourner la tondeuse à gazon de côté, videz le réservoir de carburant complètement à l'aide d'une pompe d'aspiration à essence.
- Il est interdit de basculer la tondeuse à gazon de plus de 90 degrés.
- Il est plus facile de retirer l'encrassement et l'herbe juste après la tonte.
- Les restes d'herbe et salissures sèches peuvent entraver au bon fonctionnement de la tondeuse. Contrôlez si le canal d'éjection de l'herbe est bien exempt de restes d'herbe et retirez-les en cas de besoin.
- Ne nettoyez jamais la tondeuse au jet d'eau ni à l'aide d'un nettoyeur haute pression. Le moteur doit rester sec.
- Il est interdit d'utiliser des produits de nettoyage agressifs tels un nettoyeur à froid ou de l'éther de pétrole.

8.2 Maintenance

8.2.1 Essieux et moyeux de roue

Graissez légèrement une fois par saison.

Retirez les enjoliveurs avec un tournevis et desserrez les vis de fixation des roues.

8.2.2 Lames

Pour des raisons de sécurité, faites aiguiser, équilibrer et monter votre lame exclusivement par un atelier spécialisé dûment autorisé. Pour obtenir un résultat optimal, il est conseillé de faire contrôler la lame une fois par an.

Remplacement de la lame (fig. 25)

Lorsque vous remplacez l'outil de coupe, seules des pièces de rechange d'origine doivent être employées. Ne montez jamais d'autre lame. Pour desserrer la lame, vous avez besoin d'une clé à fourche 17. Pour la détacher, tournez la vis dans sens inverse à celui des aiguilles d'une montre, pour la serrer à fond tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.

Lames endommagées

Si, malgré toutes les précautions, la lame entre en contact avec un obstacle, mettez immédiatement le moteur hors circuit et retirez la cosse de bougie d'allumage. Basculez la tondeuse de côté et contrôlez si la lame n'est pas endommagée.

- Remplacez les lames pliées ou endommagées.
- Ne redressez jamais une lame pliée.
- Ne travaillez jamais avec une lame pliée ou très usée, cela génère des vibrations et peut entraîner d'autres endommagements de la tondeuse.

Attention : Risque de blessure en cas de travail avec une lame endommagée.

Affûter la lame

On peut aiguiser les tranchants de la lame avec une lime en métal. Afin d'éviter un balourd, faites effectuer le meulage exclusivement par un atelier spécialisé dûment autorisé.

8.2.3 Contrôle du niveau d'huile

Attention: ne faites jamais fonctionner le moteur sans ou avec trop peu d'huile. Cela peut causer de graves dommages du moteur. Utilisez uniquement de l'huile pour moteur 15W40.

Contrôle du niveau d'huile :

Mettez la tondeuse à gazon sur une surface plane et droite.

- Dévissez la jauge de niveau d'huile (fig. 15/pos. 8) en la tournant à gauche et essuyez la jauge.
- Renfilez la jauge jusqu'à la butée dans la tubulure de remplissage, ne vissez pas.
- Retirez la jauge et lisez le niveau d'huile à l'horizontale. Le niveau d'huile doit se trouver entre L et H de la jauge de niveau d'huile (fig. 16).

Vidange d'huile

Il faut réaliser la vidange d'huile une fois par an, avant le début de la saison à moteur chaud.

- Utilisez exclusivement de l'huile pour moteur (15W40).
- Placez une cuve collectrice d'huile basse sous la tondeuse à gazon.

- Ouvrez le bouchon de remplissage d'huile (fig.15/pos. 8).
- Pour vidanger l'huile, desserrez les vis du garde de courroie (fig.17/pos. A) et utiliser un entonnoir supplémentaire. Ouvrez le bouchon de vidange d'huile (fig.17) en le tournant dans sens inverse à celui des aiguilles d'une montre avec une clé à fourche (ouverture de clé 13).
- Une fois l'huile usée écoulée, refermez le bouchon de vidange d'huile et vissez à fond le garde de courroie avec les vis (fig.17/pos. A).
- Remplissez d'huile pour moteur jusqu'au repère supérieur de la jauge de niveau d'huile (env. 0,6l).
- Attention ! Ne vissez pas la jauge de niveau d'huile pour contrôler le niveau d'huile, mais enfoncez-la uniquement jusqu'au filetage.
- L'huile usée doit être éliminée conformément aux prescriptions en vigueur.

8.2.4. Entretien et réglage des câbles de transmission

Huilez souvent les câbles de transmission et contrôlez leur souplesse. Le réglage des câbles de transmission doit être contrôlé avant chaque mise en service.

8.2.4.1 Réglage du câble de transmission du frein du moteur

Si la puissance du frein du moteur diminue, rajustez le câble de transmission (fig. 18/pos. B). Ces réglages peuvent uniquement être réalisés par un atelier dûment autorisé.

8.2.4.2 Réglage du câble de transmission de l'organe de transmission (fig. 19)

En position de marche du levier d'accouplement (fig. 13), ce dernier (fig. 1/pos. 1) doit être tiré jusqu'au guidon supérieur. Si le câble de transmission est alors trop tendu, il faut le régler pour lui donner plus de longueur. Deux clés à fourche (ouverture de clé 8) y sont nécessaires.

- Desserrez alors le contre-écrou (fig. 19/pos. C) en face du câble de transmission principal (fig. 19/pos. D), rallongez le raccord à vis et serrez ensuite le contre-écrou à nouveau à fond.

FR

- Si la force de l'organe de transmission diminue, il faut alors tendre plus durement l'accouplement via le câble de transmission. Il faut pour cela raccourcir le raccord à vis (comme décrit plus haut).
- Réglez le levier d'accouplement (fig. 1/pos. 1) de manière qu'il touche à peine le guidon supérieur.

8.2.5 Maintenance du filtre à air (fig. 20/21)

Les filtres à air encrassés réduisent la puissance motrice en raison d'une amenée d'air au carburateur trop réduite. Des contrôles réguliers sont par conséquent indispensables. Il faut contrôler le filtre à air toutes les 25 heures de service et le nettoyer le cas échéant. Si l'air est très chargé de poussière, contrôlez plus souvent le filtre à air.

Attention: Ne nettoyez jamais le filtre avec de l'essence ni avec des solvants inflammables. Nettoyez le filtre à air uniquement à l'air comprimé ou en tapotant dessus.

8.2.6 Maintenance de la bougie d'allumage

Contrôlez la bougie d'allumage pour la première fois au bout de 10 heures de service. Repérez les encrassements et nettoyez-les le cas échéant à l'aide d'une brosse à fils de cuivre. Effectuez ensuite une maintenance de la bougie d'allumage toutes les 50 heures de service.

- Retirez la cosse de la bougie d'allumage (fig. 22) d'un mouvement rotatif.
- Retirez la bougie d'allumage avec la clé à bougie jointe (fig. 23).
- Le montage est effectué dans l'ordre inverse des étapes.

8.2.7 Tendre la courroie trapézoïdale pour la transmission (fig. 24).

La tension de la courroie trapézoïdale pour la transmission doit être régulièrement contrôlée, la resserrer le cas échéant. La possibilité de réglage se trouve sur la face inférieure de la tondeuse. Deux clés à fourche (ouverture de clé 12) y sont nécessaires.

- Placez la tondeuse à gazon à ce propos sur la hauteur de coupe supérieure.
- Desserrez le contre-écrou (fig. 24/ pos. F) et réglez la tension de la courroie trapézoïdale

- à l'aide de la vis de réglage (fig. 24/pos. E).
- Resserrez le contre-écrou après le réglage.

Astuce: Serrez encore la vis de réglage respectivement de 1-2 tours et effectuez ensuite une course d'essai pour éviter que la courroie trapézoïdale ne soit trop contrainte.

8.2.8 Réparation

Assurez-vous après des réparations ou une maintenance que toutes les pièces relatives à la technique de sécurité sont bien montées et en état irréprochable.

Conservez les pièces dangereuses hors de portée des autres personnes et des enfants.

Attention: Conformément à la loi sur la responsabilité civile, nous ne répondons pas des dommages issus d'une réparation non conforme aux règles de l'art ou lorsque les pièces de rechange utilisées ne sont pas originales ni des pièces autorisées par nos soins. Nous ne pouvons pas non plus être tenus responsables de dommages issus de réparations non conformes aux règles de l'art. Faites-les effectuer par un service après-vente ou un E spécialiste dûment autorisé E. De même également pour les accessoires.

8.3 Préparatifs de stockage de la tondeuse à gazon

Avertissement : Ne retirez pas l'essence carburant dans des endroits fermés, à proximité de feu ou en fumant. Les vapeurs de gaz peuvent causer des explosions ou un incendie.

- Videz le réservoir à essence à l'aide d'une pompe d'aspiration d'essence.
- Lancez le moteur et faites-le tourner jusqu'à ce que le restant d'essence soit consommé.
- Changez l'huile après chaque saison. Pour ce faire, retirez l'ancienne huile du moteur chaud et rajoutez la nouvelle huile.
- Retirez la bougie d'allumage de la culasse. Remplissez avec une burette d'huile env. 20 ml huile dans le cylindre. Tirez lentement la corde de lancement, pour que l'huile protège l'intérieur du cylindre. Vissez à nouveau la bougie d'allumage.
- Nettoyez les ailettes de refroidissement du

cylindre et le carter.

- Nettoyez tout l'appareil pour protéger la couleur du vernis.
- Conservez l'appareil dans un emplacement ou un lieu bien aéré.

8.4 Préparatifs de la tondeuse à gazon pour le transport

- Videz le réservoir à essence à l'aide d'une pompe d'aspiration d'essence.
- Faites tourner le moteur jusqu'à ce que le reste d'essence soit consommé.
- Videz l'huile du moteur chaud.
- Retirez la cosse de bougie d'allumage.
- Nettoyez les ailettes de refroidissement du cylindre et le carter.
- Accrochez la corde de lancement sur le crochet (fig. 7). Desserrez les écrous à oreilles et rabattez le guidon supérieur vers le bas. Faites attention, ce faisant, à ne pas plier les tirants à câble pendant le rabattage.
- Enroulez quelques couches de carton ondulé entre le guidon supérieur, le guidon inférieur et le moteur, afin d'éviter des rayures.

8.5 Commande de pièces de rechange

Veillez indiquer ce qui suit pour toute commande de pièces de rechange:

- Type de l'appareil
- Référence de l'appareil
- Numéro d'identification de l'appareil

Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.isc-gmbh.info

9. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Éliminez les composants défectueux dans les systèmes d'élimination des déchets spéciaux. Renseignez-vous dans un commerce spécialisé ou auprès de l'administration de votre commune!

FR**10. Plan de recherche des erreurs**

Avertissement: Mettez tout d'abord le moteur hors circuit et retirez le câble d'allumage avant toute inspection ou ajustement.

Avertissement: Si après un ajustement ou une réparation, le moteur a tourné quelques minutes, pensez au fait que le pot d'échappement et les autres pièces sont chaudes. Donc, ne les touchez pas afin d'éviter des brûlures.

Dérangement	Cause probable	Dépannage
Course irrégulière, fortes vibrations de l'appareil	<ul style="list-style-type: none"> - vis desserrées - fixation des lames desserrée - lame non équilibrée 	<ul style="list-style-type: none"> - contrôlez les vis - contrôlez la fixation des lames - remplacez la lame
Moteur ne démarre pas	<ul style="list-style-type: none"> - levier démarrage/arrêt du moteur non enfoncé - mauvaise position de l'accélérateur - bougie d'allumage défectueuse - réservoir à essence vide - robinet d'essence fermé 	<ul style="list-style-type: none"> - poussez le levier démarrage/arrêt du moteur - contrôlez le réglage - remplacez la bougie d'allumage - remplissez de carburant - ouvrez le robinet d'essence (fig. 11)
Le moteur fonctionne irrégulièrement	<ul style="list-style-type: none"> - filtre à air encrassé - bougie d'allumage encrassée 	<ul style="list-style-type: none"> - nettoyez le filtre à air - nettoyez la bougie d'allumage
Le gazon vire au jaune, coupe irrégulière	<ul style="list-style-type: none"> - lame émoussée - hauteur de coupe trop basse - vitesse de rotation du moteur trop lente 	<ul style="list-style-type: none"> - aiguissez la lame - régler la hauteur correcte - mettez le levier sur maxi.
L'éjection d'herbe n'est pas propre	<ul style="list-style-type: none"> - vitesse de rotation du moteur trop lente - hauteur de coupe trop basse - lame usée - sac collecteur bouché 	<ul style="list-style-type: none"> - mettez l'accélérateur sur maxi. - réglez correctement - remplacez la lame - videz le sac collecteur

11. Plan de maintenance

Les délais de maintenance suivants doivent absolument être respectés pour assurer un fonctionnement sans défaut. **Attention! Remplir d'huile de moteur et d'essence avant la première mise en service.**

	avant chaque utilisation	après un temps de service de 20 heures	après un temps de service de 50 heures	après un temps de service de 100 heures	après un temps de service de 300 heures
Contrôle de l'huile pour moteur	X				
Remplacement de l'huile pour moteur		la première fois, ensuite toutes les 50 heures	X		
Contrôle du filtre à air	X				changez évtl. la cartouche filtrante
Nettoyage du filtre à air			X		
Nettoyage du filtre à essence				X	
Examen visuel sur l'appareil	X				
Nettoyage de la bougie d'allumage			écart: 0,6 mm, Remplacez-la le cas échéant		
Contrôle et nouveau réglage du clapet d'étranglement sur le carburateur					X*
Nettoyage de la culasse					X*
Régler le jeu de la soupape					X*

Attention: les points "x*" doivent uniquement être réalisés par une entreprise spécialisée dûment autorisée.

FR

12. Déclaration de conformité

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

**Konformitätserklärung**

- erklårt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
 explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
 déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
 dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
 verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
 declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
 declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
 attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artiklen
 förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
 vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
 toendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
 vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
 potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
 vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
 a cikkekhöz az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
 deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
 декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
 paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
 apibūdina šj atitikamā EU reikalavimams ir prekės normoms
 declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
 δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
 potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
 potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
 potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EÚ i normama za artikla
 следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
 проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
 ja izjavува следната сообразност согласно EУ-директивата и нормите за артикли
 Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
 erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
 Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Benzin-Rasenmäher L 446 S (Florabest)

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 2006/95/EC | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV
Notified Body:
Notified Body No.:
Reg. No.: |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC | |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC | <input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC |
| <input type="checkbox"/> 2004/22/EC | <input type="checkbox"/> Annex V |
| <input type="checkbox"/> 1999/5/EC | <input checked="" type="checkbox"/> Annex VI
Noise: measured $L_{WA} = 92,5$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 96$ dB (A)
P = 2,9 kW; L/Ø = 46 cm
Notified Body: TÜV SÜD Product Service GmbH |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EC | |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC | <input checked="" type="checkbox"/> 2004/26/EC
Emission No.: e1*97/68SN3-IIA*2004/26*0386*00 |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC | |
| <input type="checkbox"/> 87/404/EC | |

Standard references: EN ISO 14121-1; EN 836; EN ISO 14982

Landau/Isar, den 16.10.2009

Weichselgartner/General Manager

Frank/Product-Management

First CE: 09

Art.-No.: 34.010.86 I.-No.: 01019

Subject to change without notice

Archive-File/Record: 3401085-05-4155050-09

Documents registrar: Robert Mayn
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

13. BULLETIN DE GARANTIE

Chère Cliente, Cher Client,

Nos produits sont soumis à un contrôle de qualité très strict. Si cet appareil devait toutefois ne pas fonctionner impeccablement, nous en serions désolés. Dans un tel cas, nous vous prions de bien vouloir prendre contact avec notre service après-vente à l'adresse indiquée sur le bulletin de garantie. Nous restons également volontiers à votre disposition au numéro de téléphone de service indiqué plus bas. Pour faire valoir une demande de garantie, ce qui suit est valable :

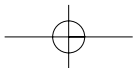
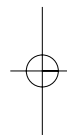
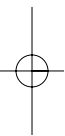
1. Les conditions de garantie règlent les prestations de garantie supplémentaires. Vos droits de garantie légaux ne sont en rien altérés par la garantie présente. Notre prestation de garantie est gratuite.
2. La prestation de garantie s'applique exclusivement aux défauts occasionnés par des vices de fabrication ou de matériau et est limitée à l'élimination de ces défauts ou encore au remplacement de l'appareil. Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Un contrat de garantie ne peut avoir lieu dès lors que l'appareil est utilisé à des activités dans des entreprises professionnelles, artisanales ou industrielles ou toute autre activité du même genre. Sont également exclus de notre garantie : les prestations de substitution de dommages dus aux transports, les dommages occasionnés par le non-respect des instructions de montage ou en raison d'une installation non conforme, du non-respect du mode d'emploi (comme par exemple le raccordement à une mauvaise tension réseau ou à un mauvais type de courant), les applications abusives ou non conformes (comme par exemple une surcharge de l'appareil ou encore l'emploi d'accessoires non homologués), le non-respect des prescriptions de maintenance et de sécurité, l'infiltration de corps étrangers dans l'appareil (comme par exemple du sable, des pierres ou de la poussière), l'emploi de la force ou l'influence extérieure (comme par exemple les dommages dus à une chute), ainsi que l'usure normale conforme à l'utilisation. Ceci est particulièrement valable pour les accumulateurs pour lesquels nous offrons toutefois une période de garantie de 12 mois.

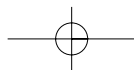
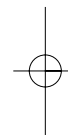
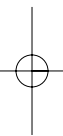
Le droit à la garantie disparaît dès lors que des interventions ont lieu sur l'appareil.

3. Le délai de garantie s'élève à 3 ans et commence à la date de l'achat de l'appareil. Les demandes de garanties doivent être présentées avant écoulement du délai de garantie, dans les deux semaines suivant le moment auquel le défaut a été reconnu. Toute reconnaissance de demande de garantie après écoulement du délai de garantie est exclue. La réparation ou l'échange de l'appareil n'entraîne nullement une prolongation de la durée de garantie. Elle ne fait pas non plus commencer un nouveau délai de garantie, en raison de cette prestation, pour l'appareil ou pour toute autre pièce de rechange intégrée. Ceci est également valable lorsqu'un service après-vente sur place a été consulté.
4. Pour faire reconnaître votre demande de garantie, veuillez nous envoyer l'appareil défectueux franco de port à l'adresse indiquée ci-dessous. Ajoutez à l'envoi l'original du bon d'achat ou de tout autre preuve de l'achat datée. Veuillez donc toujours bien conserver le bon d'achat en guise de preuve ! Décrivez la raison de la réclamation le plus précisément possible. Si le défaut de l'appareil est compris dans notre prestation de garantie, nous vous retournerons sans délai un appareil réparé ou encore un nouveau.

Bien entendu, nous sommes prêts également à réparer les appareils défectueux contre remboursement des frais, dès lors que l'appareil n'est plus ou pas garanti. Pour ce faire, veuillez envoyer l'appareil à notre adresse de service après-vente.

Einhell France
Paris Nord 2
33, rue des Vanesses
BP 59018 Villepinte
95945 Roissy Ch. de Gaulle Cedex
Tel. : +33 1 48 17 00 53 · Fax : +33 1 48 63 27 72







IAN: 38029
Einhell Germany AG
Wiesenweg 22
D-94405 Landau/Isar

Version des Informations: 10/2009
Ident.-No.: 34.010.86 102009 - 2

